

Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **16 (1969)**

Heft 10

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Zivilschutz

10

Sto.



Protection civile Protezione civile Protecziun civila

1969 16. Jahrgang



Beachten Sie auch die Beiträge zur IGEHO 69 dieser Nummer

Zeitschrift des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz

Revue de l'Union suisse pour la protection des civils, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels

Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali

«Laufen und Löschen» nannte sich der Zivilschutzwettkampf, der von der St.-Galler Schuljugend im Rahmen der Zivilschutz- und Feuerwehr-Ausstellung «Parafeuer» vom 13. bis 17. September in der Gallusstadt durchgeführt wurde. Ein gelungener Schnappschuss des Parcours, der, verbunden mit dem Löschen eines Feuers, von den 126 Jugendgruppen den Wassertransport über Hindernisse verlangte.

«Courir! Eteindre!», tel était le thème du concours de protection civile organisé à St-Gall du 13 au 17 septembre par les écoliers saint-gallois, dans le cadre de l'exposition «Parafeuer» de protection civile et de lutte contre le feu. Notre photo montre un moment intéressant du parcours qui, en rapport avec l'extinction d'un incendie, prévoyait des transports d'eau dans des conditions difficiles. 126 groupes de jeunes ont pris part à cette compétition.

«Correre! Spegner!»: era il tema di un concorso di protezione civile organizzato a San Gallo dal 13 al 17 settembre dagli scolari di questa città nel quadro della mostra «Parafeuer» di protezione civile e di lotta contro il fuoco. La nostra fotografia mostra un momento interessante del percorso che, in relazione con l'estinzione di un incendio, prevedeva trasporti di acqua in condizioni difficili. 126 gruppi di giovani hanno partecipato alla competizione.

Photo: Herbert Alboth, Bern

Das Bundesamt für Zivilschutz berichtet
L'Office fédéral de la protection civile communique
L'Ufficio federale della protezione civile comunica

Auflage dieser Nummer:
27 000 Exemplare

